

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 22-05-1997



Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van Sint-Lambrechts-Woluwe

Paul Hymanslaan 2

1200

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk
28.167/C/II/PN
AMC/MM

Bijlagen

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 27 maart 1997 werd door de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend wegens het feit dat in het weekblad VLAN van 10 juli 1996 een advertentie verschenen is voor de aanwerving van opstellers die uitsluitend in het Frans was gesteld.

U deelde aan de VCT mee dat de advertentie in het Nederlands verscheen in tweetalige dienstorders, tweetalige aanplakbrieven in de gemeente en bij de werkloosheidsdienst, eentalige Nederlandse advertenties via de BGDA, BRT Radio en Televisie, Het Laatste Nieuws, Passe-Partout en in de edities Tervuren, Brussel, Vilvoorde, Asse en Zennevallei van de Streekkrant.

In haar advies nr. 3832 van 23 september 1976 betreffende wervingsaankondigingen, heeft de VCT geoordeeld dat de berichten en mededelingen die tot het publiek worden gericht op een rechtstreekse manier of door bemiddeling van private reclamefirma's, onder toepassing vallen van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wanneer zij uitgaan van plaatselijke diensten gevestigd te Brussel-Hoofdstad, d.w.z. dat ze in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publicaties die dezelfde verspreidingsvorm hebben (cfr. advies 28.048D/II/PN/SM van 30 mei 1996).

2.

Het verschijnen van de Nederlandstalige advertentie in het blad "Deze Week in Brussel" (editie Brussel Streekkrant) voldoet aan deze voorwaarden.

Bijgevolg acht de VCT de klacht ontvankelijk doch ongegrond.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager, aan de heer VANDE LANOTTE, vice-eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS